

## 長文

In many large cities, the system of public transportation, which is designed to move a massive number of people efficiently, often operates under conditions that require individuals to adjust their behavior in ways that they might otherwise resist.

Although such systems are generally regarded as essential for maintaining economic activity, the extent to which they shape daily routines is not always fully acknowledged.

For example, passengers who are forced to travel during peak hours, when trains are crowded to an overwhelming degree, may experience physical and psychological strain that gradually accumulates over time.

In order to endure these conditions, individuals often adopt habits that minimize discomfort, such as avoiding eye contact or limiting movement, even though such behavior may appear unnatural in other contexts.

Moreover, when ①these patterns become widespread, they begin to characterize the environment itself, creating a situation in which individuals are expected to conform without questioning the system that imposes such constraints.

Those who attempt to resist these norms may find their actions discouraged, since deviation from established behavior can disrupt the flow that the system depends on.

If alternative methods of transportation were developed, ( reduce / could / diminishing / ones / efficiency / that / without / congestion ), it might be possible to transform not only the structure of movement but also the manner in which individuals interact within these shared spaces.

## 問題

- ① 下線部 these patterns は何を指すか?
- ② What problem occurs during peak hours?
- ③ What kind of behavior do passengers adopt?

④ 最も適切な選択肢を選びなさい。

What happens when people try to resist these norms?

- a. Their actions may be discouraged because they disturb the established system.
- b. Their behavior is encouraged and accepted by others.
- c. They are able to change the system easily.
- d. They are rewarded for challenging existing patterns.

⑤ 次の文を日本語に訳しなさい。

Although such systems are generally regarded as essential for maintaining economic activity, the extent to which they shape daily routines is not always fully acknowledged.

⑥ 次のうち、本文の内容と一致するものを2つ選びなさい。

- A. Public transportation has little effect on people's behavior.
- B. Passengers traveling on crowded trains may experience physical and psychological strain that accumulates over time.
- C. People may adopt certain behaviors in order to minimize discomfort.
- D. In society, resisting established patterns of behavior is encouraged.
- E. Even if alternative methods of transportation are introduced, people's behavior will not change.

⑦ ()の中の語句を並べ替えなさい

## 解答

- ① habits that minimize discomfort (例：avoiding eye contact, limiting movement )
- ② Passengers experience physical and psychological strain during peak hours
- ③ They adopt habits that minimize discomfort
- ④ a
- ⑤ そのようなシステムは、経済活動を維持するために不可欠であると一般的に見なされているが、それが日常生活の習慣をどの程度形づくっているのかは、必ずしも十分に認識されているわけではない
- ⑥ B・C
- ⑦ ones that could reduce congestion without diminishing efficiency

## 日本語訳

多くの大都市において、大量の人々を効率よく移動させるように設計された公共交通システムは、人々が本来であれば抵抗を感じるような形で行動を調整することを求める状況のもとで運営されていることが少なくありません。

このようなシステムは、経済活動を維持するために不可欠であると一般に考えられていますが、それが日常生活の習慣をどの程度形づくっているのかは、必ずしも十分に認識されているわけではありません。

例えば、電車が極めて混雑する通勤時間帯に移動を強いられる乗客は、時間の経過とともに蓄積していく身体的・心理的な負担を経験することがあります。

こうした状況に耐えるために、人々は視線を合わせないようにしたり、動きを最小限に抑えたりするなど、不快感を軽減するための習慣を身につけることが多くなりますが、そのような行動は他の場面では不自然に見えることもあります。

さらに、これらの行動様式が広く浸透すると、それ自体が環境の特徴となり、人々はそうした制約を課すシステムに疑問を抱くことなく、それに従うことを当然のものとして期待されるようになります。

こうした慣習に逆らおうとする人は、その行動が抑制されることがあり、というのも、既に確立された行動から逸脱することは、そのシステムが依存している流れを乱してしまう可能性があるからです。

もし効率を損なうことなく混雑を緩和できるような代替的な交通手段が開発されれば、人々の移動の仕組みだけでなく、こうした共有空間の中での人々の関わり方そのものを変えることも可能になるかもしれません。

## 単語

massive : 大規模な      acknowledge : 認識する      overwhelming : 圧倒的な  
strain : 負担 (身体的・精神的な負担)      accumulate : 蓄積する  
discomfort : 不快感      endure : 耐える      characterize : 特徴づける  
impose : 課す      constraint : 制約      deviation : 逸脱  
congestion : 混雑 / 渋滞      diminish : 減少させる / 損なう

## 文法ポイント

- For example, passengers who are forced to travel during peak hours, when trains are crowded to an overwhelming degree, may experience physical and psychological strain that gradually accumulates over time.  
「例えば、電車のピークタイムに移動を強いられる乗客は」 when でどんな時か説明「電車が極めて混雑する(時間帯)」 「身体的・心理的な負担を経験することがある」 that で前の名詞 strain を説明「時間の経過とともに蓄積していく(負担)」
- If alternative methods of transportation were developed, ones that could reduce congestion without diminishing efficiency,  
下線部 ones = alternative methods (同格・言い換え)